

Genie®

Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

Fourth Edition
Second Printing
Part No. 1000059IT

GS™-2668 DC
GS™-3268 DC

CE Models

CE

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

Pagina

Marcatura e condizioni di utilizzazione i
Norme di sicurezza 1
Legenda 9
Controlli 10
Controllo preoperativo 12
Manutenzione 14
Prova delle funzioni 16
Controllo dell'area di lavoro 20
Istruzioni operative 21
Adesivi 26
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 28
Specifiche tecniche 31

Contatti:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Copyright © 1999 Genie Industries

Prima edizione: Sesta ristampa, gennaio 2002

Seconda edizione: Seconda ristampa, marzo 2002

Terza edizione: Terza ristampa, ottobre 2004

Quarta edizione: Seconda ristampa, febbraio 2008

"Genie" è un marchio registrato di Genie Industries in U.S.A. e in numerosi paesi. "GS" è un marchio di Genie Industries.

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima permessa dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma di lavoro. L'accesso alla piattaforma è permesso solo da terra tramite cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello: ❑ **GS-2668 DC**
❑ **GS-3268 DC**

N. di fabbrica: _____

Anno di costruzione: _____

Costruttore:
Genie Industries
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica della macchina e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Targhetta identificatrice:

Genie®
A TEREX COMPANY

Modello:
Numero di fabbrica:
Anno modello: **Data di fabbricazione:**
Schema elettrico numero:
Peso macchina a vuoto:

Capacità di carico (inclusi occupanti):
Massima inclinazione ammissibile del telaio:

Stabilizzatori retratti:

Stabilizzatori estesi:

Pendenza superabile:
Uso esterno
Massima forza laterale ammissibile:
Massima velocità del vento:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:

Uso interno
Massima forza laterale ammissibile:
Massima velocità del vento:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:

Potenza nominale:
Nazione di fabbricazione: USA
Questa macchina è conforme a:

Genie Industries
PO Box 97030
18340 NE 76th Street
Redmond WA 98052
USA

CE

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

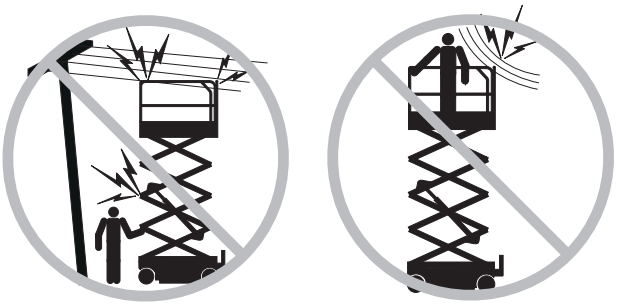
☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Tensione tra coppie di fasi	Distanza minima di sicurezza Metri
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Prendere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e il materiale non devono superare la capacità massima della piattaforma.

Macchina senza indicatore di carico:

Capacità massima	
GS-2668 RT	567 kg
GS-3268 RT	454 kg

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.



Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme inclinazione suona sullo chassis e in piattaforma se la macchina si trova in forte pendenza.

Se l'allarme di inclinazione suona:
Abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione con la piattaforma sollevata ad una velocità superiore a 0,8 km/h.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata in posizione retratta in prossimità di fossati e dirupi.

Non spostare la macchina su un pendio che superi i limiti stabiliti per la pendenza e la pendenza laterale della macchina. Il limite di pendenza fa riferimento alle macchine in posizione retratta.

Limite di pendenza massimo, posizione retratta	
GS-2668 DC	30% (17°)
GS-3268 DC	25% (14°)
Pendenza laterale massima, posizione retratta	30% (17°)

Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisca il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

GS-2668 DC	
Solo uso interno -	
4 persone	400 N
Uso esterno -	
4 persone	400 N
GS-3268 DC	
Solo uso interno -	
4 persone	400 N
Uso esterno -	
2 persone	400 N



Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non modificare o alterare una piattaforma di lavoro aereo senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

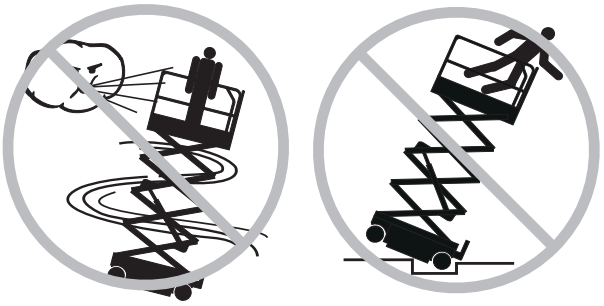
Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 30 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore.

Non sollevare la piattaforma se la velocità del vento può superare i 12,5 m/s. Se la velocità del vento supera i 12,5 m/s quando la piattaforma è sollevata, abbassare la piattaforma e interrompere il funzionamento della macchina.

NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare la macchina in presenza di vento oltre i 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.



Non spostare la macchina con la piattaforma sollevata su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.



Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi a corona siano adeguatamente serrati e che le piastre di bloccaggio siano installate correttamente.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

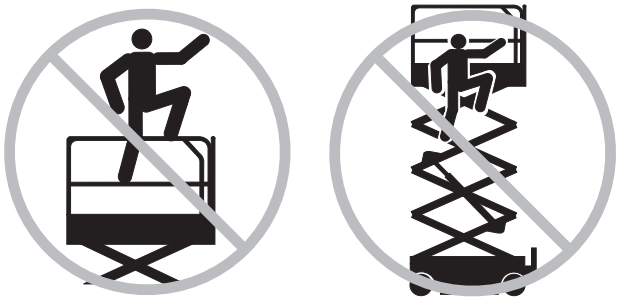
Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

Pericolo di caduta

Il sistema di ringhiere di protezione piattaforma fornisce protezione da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto, tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore del DPI e della normativa nazionale vigente.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



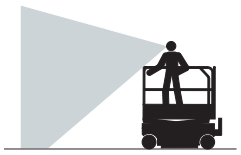
Non scendere dalla piattaforma se sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se le ringhiere non sono montate correttamente e il cancello di ingresso non è chiuso in modo appropriato. L'altezza della ringhiera deve essere 1,1 m.

Pericolo di collisione



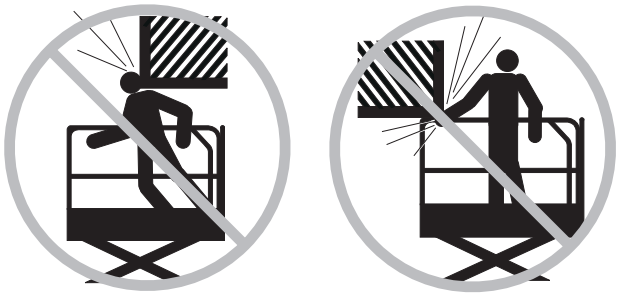
Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o il funzionamento della macchina.

Prestare attenzione alla posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo l'utilizzo dell'equipaggiamento personale di protezione da caduta.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare la ringhiera della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che potrebbero essere causa di collisioni.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in presenza di perdite di olio del sistema idraulico o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all'interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L'accesso agli scomparti della macchina deve essere consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l'esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di esplosione e incendio

Non utilizzare la macchina in ambienti pericolosi o in cui sono presenti gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.

Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Impugnare saldamente la ringhiera della piattaforma quando vengono rimossi i fermi di blocco a scatto. Non far cadere le ringhiere della piattaforma.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠ PERICOLO
⚠

Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ AVVERTENZA
⚠

Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ ATTENZIONE
⚠

Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

ATTENZIONE

Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.

AVVISO

Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

NORME DI SICUREZZA

Sicurezza relativa alle batterie

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.





Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua o alla pioggia.

Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.

Il cassetto batterie deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

Non far entrare in contatto i terminali delle batterie o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 48V per caricare le batterie.

Pericolo di fulminazione



Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali danni ai cavi, ai cablaggi e ai fili. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali delle batterie. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

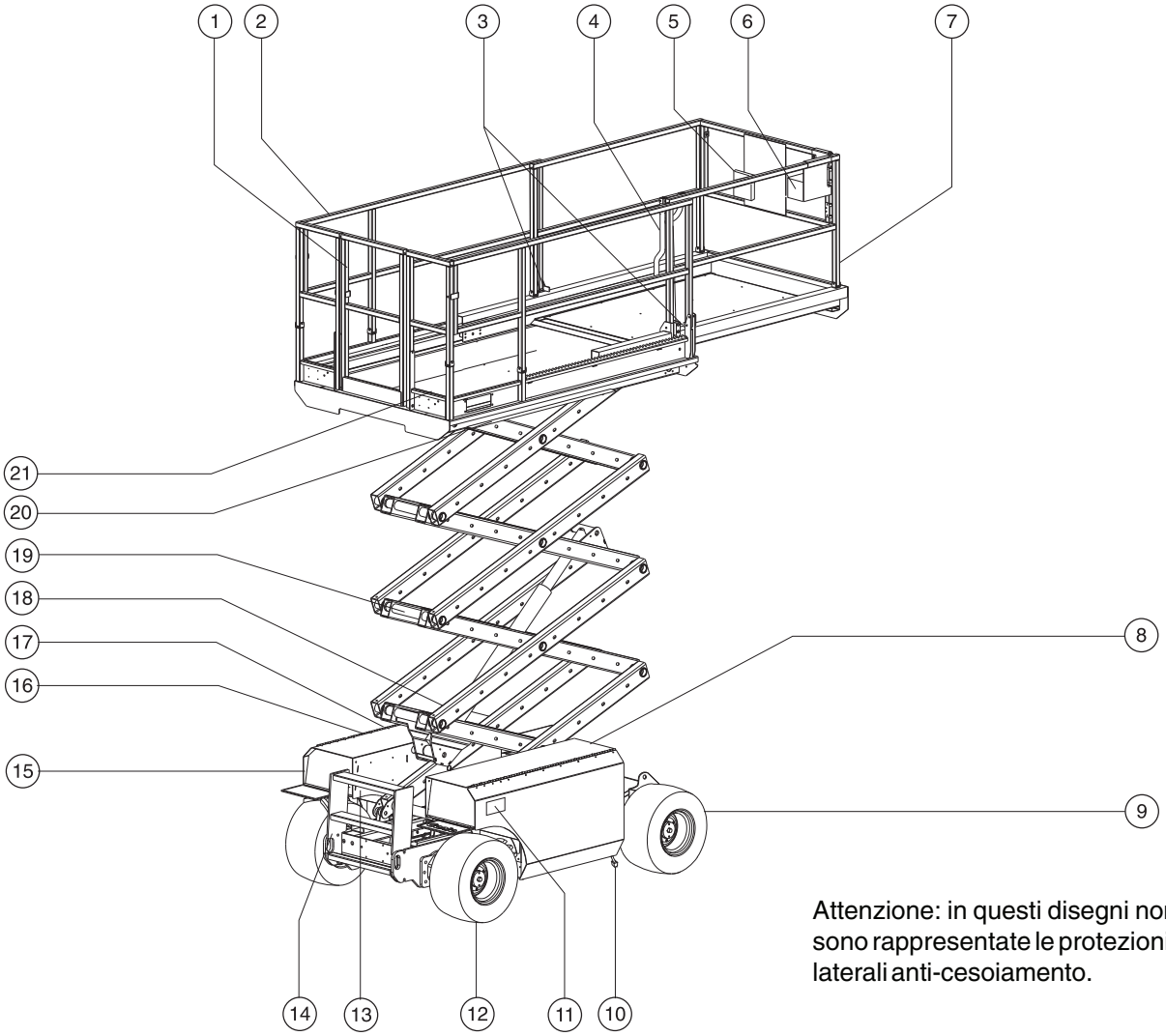
Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 30 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore.

Pericolo relativo al sollevamento

Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune quando si sollevano le batterie.

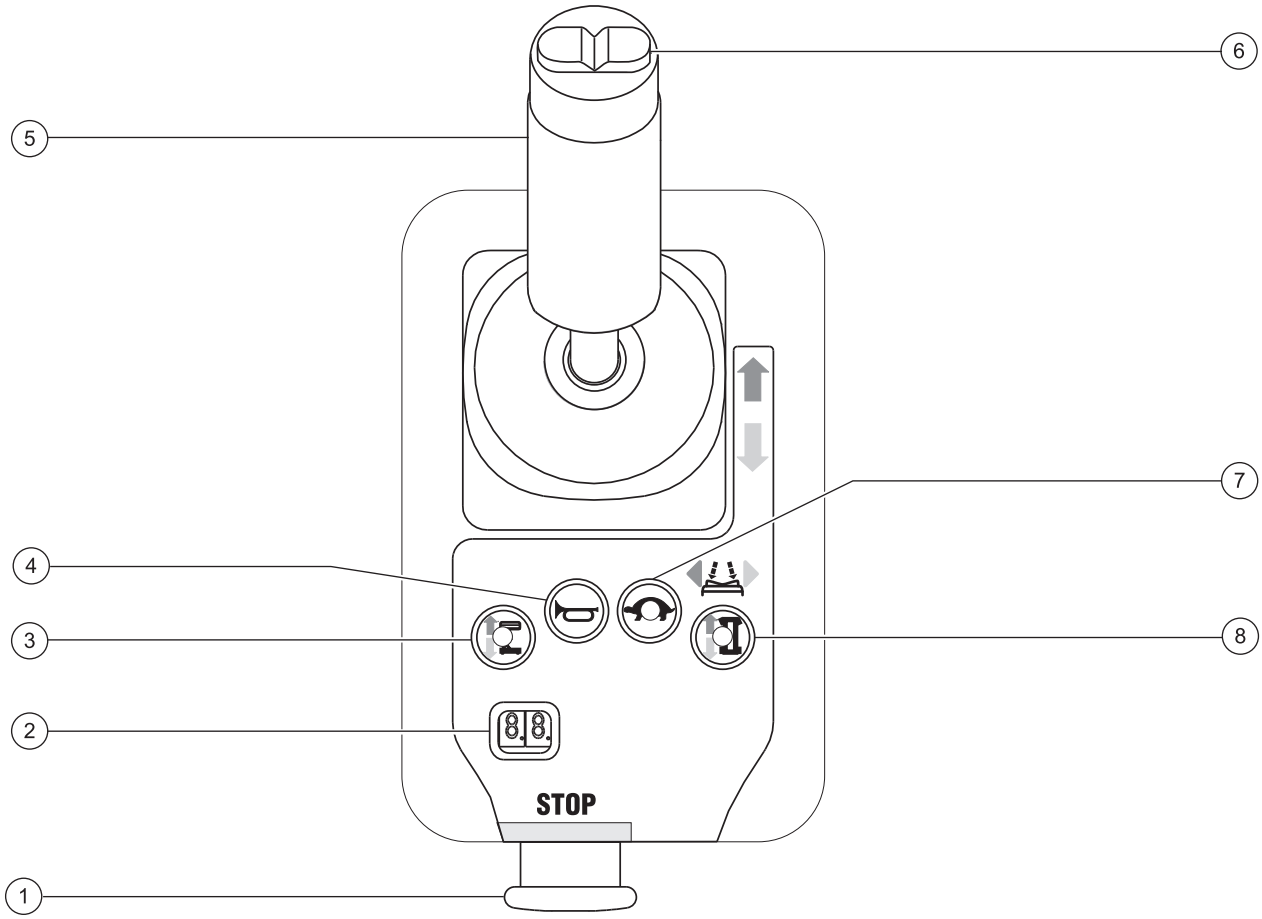
Legenda



Attenzione: in questi disegni non sono rappresentate le protezioni laterali anti-cesoiamento.

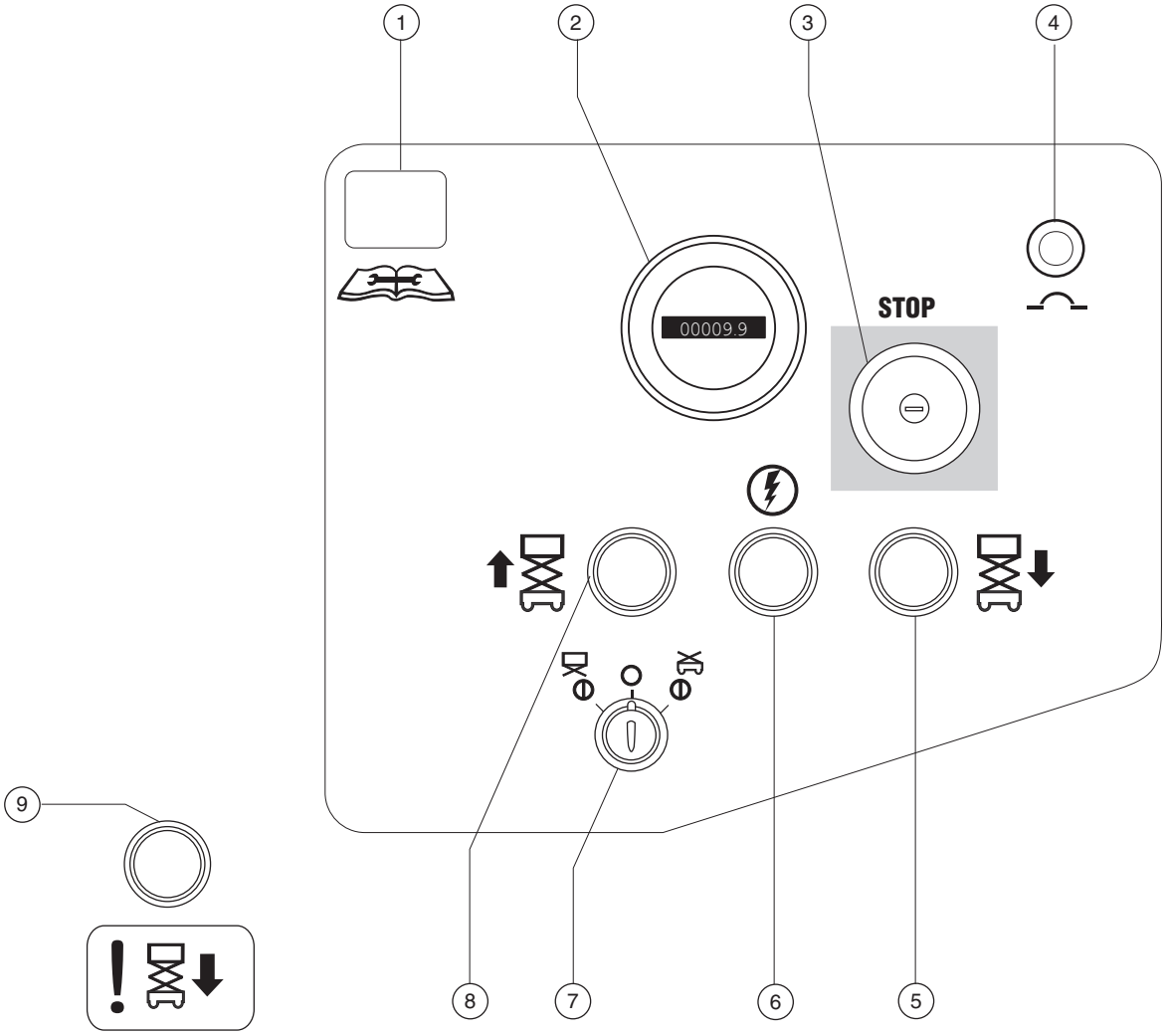
1 Cancello di ingresso della piattaforma
2 Ringhiere della piattaforma
3 Punto di ancoraggio corda
4 Manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma
5 Contenitore manuali
6 Comandi in piattaforma
7 Elemento di estensione della piattaforma
8 Coperchio laterale batteria
9 Ruota sterzante
10 Alimentazione ai cavi a spirale della piattaforma
11 Cavo a spirale di alimentazione del caricabatterie e caricabatterie (sotto il coperchio)
12 Ruota non sterzante
13 Allarme inclinazione (sotto il coperchio)
14 Dispositivo di blocco/ trasporto della scaletta di accesso
15 Comandi a terra con abbassamento manuale e display diagnostico a LED
16 Calotta laterale dei comandi a terra
17 Indicatore livello olio del sistema idraulico (sotto il coperchio)
18 Manopola della pompa di rilascio freno e manopola di rilascio freno (non visibili in questa figura)
19 Puntone di sicurezza
20 Indicatore di carico (se presente)
21 Presa GFCI di alimentazione elettrica

Controlli



Comandi in piattaforma

1 Pulsante rosso di arresto di emergenza
2 Display diagnostico a LED/Indicatore di carica batterie
3 Pulsante selezione funzione di sollevamento
4 Pulsante avvisatore acustico (se presente)
5 Manopola comando proporzionale e pulsante abilitazione sollevamento per le funzioni di sollevamento e di traslazione
6 Interruttore basculante per le funzioni di sterzata
7 Pulsante di selezione velocità di traslazione
8 Pulsante selezione funzione di traslazione



Quadro comandi a terra

Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Display diagnostico a LED
2 Contaore
3 Pulsante rosso di arresto di emergenza
4 Interruttore di circuito da 7A per il circuito dei comandi
5 Pulsante di abbassamento piattaforma
6 Pulsante di abilitazione funzioni
7 Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra
8 Pulsante di sollevamento piattaforma
9 Pulsante di abbassamento ausiliario

Controllo preoperativo



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica alla macchina rispetto alle condizioni originarie, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❏ Elettropompa idraulica, serbatoio, tubazioni, raccordi, cilindri e distributori
- ❏ Gruppo batterie e connessioni
- ❏ Motori di traslazione
- ❏ Pattini frenanti
- ❏ Pneumatici e ruote
- ❏ Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Cancello di ingresso della piattaforma
- ❏ Lampeggiatore e allarmi (se presenti)
- ❏ Componenti del dispositivo di rilascio freno
- ❏ Componenti di sovraccarico piattaforma
- ❏ Puntone di sicurezza
- ❏ Elemento di estensione della piattaforma
- ❏ Perni della struttura a forbice e fermi di blocco
- ❏ Joystick dei comandi in piattaforma
- ❏ Invertitore (se presente)

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❏ Ammaccature o danni alla macchina
- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❏ Assicurarsi che le ringhiere laterali siano installate, siano alte 1,10 m e che i fermi di blocco a scatto e i bulloni siano presenti e correttamente bloccati.
- ❏ Assicurarsi che i cassetti dello chassis siano chiusi e bloccati e che le batterie siano collegate correttamente.

Manutenzione



Osservare e rispettare:

- ☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.
- ☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. Uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indicano le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell'olio che possano indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

AVVISO Eseguire questa procedura con la piattaforma in posizione retratta.

1 Controllare visivamente l'indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio del sistema idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere compreso entro i 5 cm superiori dell'indicatore di livello a vista.

2 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico

Tipo di olio del sistema idraulico	Chevron Rykon Premium MV equivalente

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido, cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

AVVISO Non è necessario eseguire questa procedura su macchine fornite di batterie sigillate o che non necessitano di manutenzione.

⚠AVVERTENZA Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

AVVISO Prima di eseguire questa procedura caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che i supporti di blocco delle batterie siano posizionati correttamente.

4 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie.

5 Controllare il livello di acido delle batterie, per ciascuna batteria. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.

6 Montare i coperchi di sfiato.

AVVISO L'aggiunta di protezioni ai terminali e di un composto sigillante per la prevenzione della corrosione contribuiscono ad evitare la corrosione dei terminali e dei cavi delle batterie.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l'apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell'attrezzatura, se avviene prima. Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare l'attrezzatura ovunque sia utilizzata.

Prova delle funzioni



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

2 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato.

Comandi a terra

3 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione ACCESO.

4 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

5 Osservare il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma.

⊙ Risultato: i LED devono indicare i simboli riportati nella figura a destra.



Prova arresto di emergenza

6 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione SPENTO.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

7 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO.

Prova delle funzioni di sollevamento/ abbassamento piattaforma

Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma e quello di traslazione devono suonare alla frequenza di 60 impulsi al minuto in corrispondenza dello chassis. L'allarme che segnala che la macchina non è livellata emette 180 impulsi al minuto e suona in corrispondenza dello chassis e della piattaforma.

8 Non mantenere azionato il pulsante di abilitazione funzioni. Azionare la funzione di sollevamento piattaforma.



⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

9 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzioni e azionare la funzione di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

10 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzioni e azionare la funzione di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dell'abbassamento ausiliario piattaforma

11 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzioni e azionare la funzione di sollevamento piattaforma. Sollevare la piattaforma di 60 cm circa.

12 Tenere premuto il pulsante di abbassamento ausiliario.



⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non emette alcun suono.

13 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

14 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione SPENTO.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

15 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO.

⊙ Risultato: la lampada spia verde di alimentazione deve accendersi.

Prova dell'avvisatore acustico

16 Premere il pulsante avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova dell'interruttore di abilitazione funzioni

17 Non mantenere azionato l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

18 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova delle funzioni di sollevamento/ abbassamento piattaforma



19 Premere il pulsante di selezione funzione sollevamento.

20 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni, situato sulla manopola di controllo.

21 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

22 Rilasciare la manopola di comando.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

23 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.



24 Premere il pulsante di selezione funzione traslazione.

25 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

26 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

27 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

Prova traslazione e frenata

28 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

29 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

30 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.

31 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova del funzionamento del sensore di inclinazione

Nota: eseguire questa prova da terra utilizzando il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

32 Abbassare completamente la piattaforma.

33 Eseguire la traslazione di entrambe le ruote di un lato della macchina su un blocco o scalino di 10 cm.

34 Sollevare la piattaforma di 2,4 m circa dal suolo.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto.

35 Premere il pulsante di selezione traslazione.

36 Spostare la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

37 Abbassare la piattaforma e spostare la macchina dal blocco.

Prova velocità di traslazione ridotta

38 Premere il pulsante di selezione funzione sollevamento.

39 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

40 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu. Sollevare la piattaforma di 2,4 m circa dal suolo.

41 Premere il pulsante di selezione funzione traslazione.

42 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

43 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 22 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 22 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Controllo dell'area di lavoro



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- dirupi o fossati
- cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- superfici in pendenza
- superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- presenza di atmosfera esplosiva
- scarsa o insufficiente illuminazione
- insufficiente ventilazione
- ambienti pericolosi
- presenza di personale non autorizzato
- altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato e pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ogni nuovo operatore deve pertanto eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Arresto di emergenza

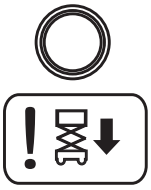
Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione SPENTO per interrompere tutte le funzioni.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto un pulsante rosso di arresto di emergenza.

Abbassamento ausiliario

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Sui comandi a terra, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO.



3 Tenere premuto il pulsante di abbassamento ausiliario.

Manovra da terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma sulla posizione ACCESO.

3 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzioni.

2 Azionare la funzione di sollevamento o di abbassamento piattaforma.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Manovra dalla piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione ACCESO.

3 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Premere il pulsante di selezione funzione sollevamento.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni, situato sulla manopola di controllo.

3 Spostare la manopola di comando in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Sterzata

1 Premere il pulsante di selezione funzione traslazione.



2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.

Traslazione

1 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.



2 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Le condizioni delle batterie influenzano le prestazioni della macchina. La velocità di traslazione della macchina si riduce quando la lampada spia di segnalazione bassa tensione batterie lampeggia.

Riduzione della velocità di traslazione

I comandi di traslazione possono funzionare in due modalità di velocità di traslazione diverse. Quando la spia del pulsante di selezione velocità di traslazione è accesa, la modalità di velocità di traslazione minima è attiva. Quando la spia del pulsante di selezione è spenta, la modalità di velocità di traslazione massima è attiva.



Premere il pulsante di selezione velocità di traslazione per selezionare la velocità di traslazione desiderata.

Manovra della macchina su pendenze

Determinare la pendenza e la pendenza laterale massima per la macchina e la gradazione della pendenza.



Limite di pendenza massimo, posizione retratta:
GS-2668 DC: 30% (17°)
GS-3268 DC: 25% (14°)



Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta:
30% (17°)

Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.

Premere il pulsante di selezione velocità sulla modalità di velocità di traslazione massima.

Determinazione della gradazione della pendenza:

Misurare la pendenza con un inclinometro digitale OPPURE attenersi alla procedura descritta di seguito.

Sono necessari i seguenti elementi:

Una livella da carpentiere

Un blocco di legno diritto, della lunghezza di almeno 1 m

Un metro a nastro

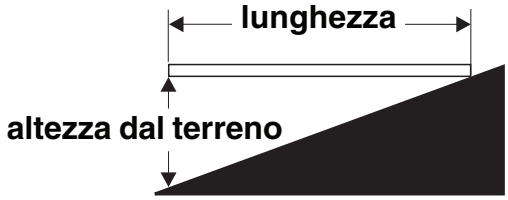
Posizionare il blocco di legno sulla pendenza.

Posizionare la livella sul blocco di legno in corrispondenza dell'estremità in pendenza e sollevare tale estremità fino a quando il blocco di legno non è livellato.

Mantenendo sollevato il blocco di legno, misurare la distanza tra il lato inferiore e il terreno.

Dividere la distanza misurata tramite il metro a nastro (altezza dal terreno) per la lunghezza del blocco di legno (lunghezza) e moltiplicare per 100.

Esempio:



Lunghezza = 3,6 m

Altezza dal terreno = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3%

Se la pendenza supera il limite massimo consentito o il limite di pendenza laterale massimo, utilizzare un verricello per lo spostamento o il trasporto della macchina. Vedere le istruzioni relative al trasporto e al sollevamento.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Display indicatore degli errori



Se sul display diagnostico a LED è visualizzato un codice di errore, ad esempio LL, premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per reimpostare il sistema.

Estensione e retrazione della piattaforma (estensione manuale della piattaforma)

1 Sollevare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma in posizione orizzontale.

2 Spingere la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma per estendere la piattaforma nella posizione desiderata.

Non salire sull'elemento di estensione della piattaforma durante l'estensione.

3 Abbassare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma.

Sovraccarico della piattaforma



Se sul display diagnostico a LED viene visualizzata la scritta OL lampeggiante, la piattaforma è sovraccarica e non verrà attivata alcuna funzione. Verrà emesso un segnale di allarme (il segnale luminoso e l'allarme acustico si attiveranno al rilascio della leva di manovra).

1 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione SPENTO.

2 Rimuovere il carico dalla piattaforma.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO.

Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

È necessario essere consapevoli della direzione in cui si sposterà la macchina quando viene utilizzato il quadro comandi.

Indicatore livello batterie



Pieno Basso

Utilizzare il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma per determinare il livello delle batterie.

Protezione da cadute

L'uso di dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto non è necessario per utilizzare questa macchina. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono l'utilizzo dell'equipaggiamento DPI, osservare quanto segue:

tutto l'equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore.

Dopo ogni utilizzo

1 Scegliere un'area di parcheggio sicura con superficie stabile e livellata, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione SPENTO e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

4 Bloccare le ruote con zeppe.

5 Caricare le batterie.



Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

- ☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.
- ☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.
- ☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.
- ☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie

1 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di eseguire la carica.
2 Aprire lo sportello del vano batterie. Lo sportello deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.
3 Rimuovere i coperchi di sfiato e controllare il livello dell'acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere acqua distillata fino a coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.
4 Rimontare i coperchi di sfiato delle batterie.
5 Collegare il caricabatterie a una presa di alimentazione AC con collegamento di terra e protetta da interruttore magnetotermico e differenziale.
6 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.
7 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni per il riempimento e per la carica di batterie a secco

1 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.
2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica delle batterie. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la carica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i coperchi di sfiato delle batterie.
4 Caricare le batterie.
5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Adesivi

Controllo adesivi

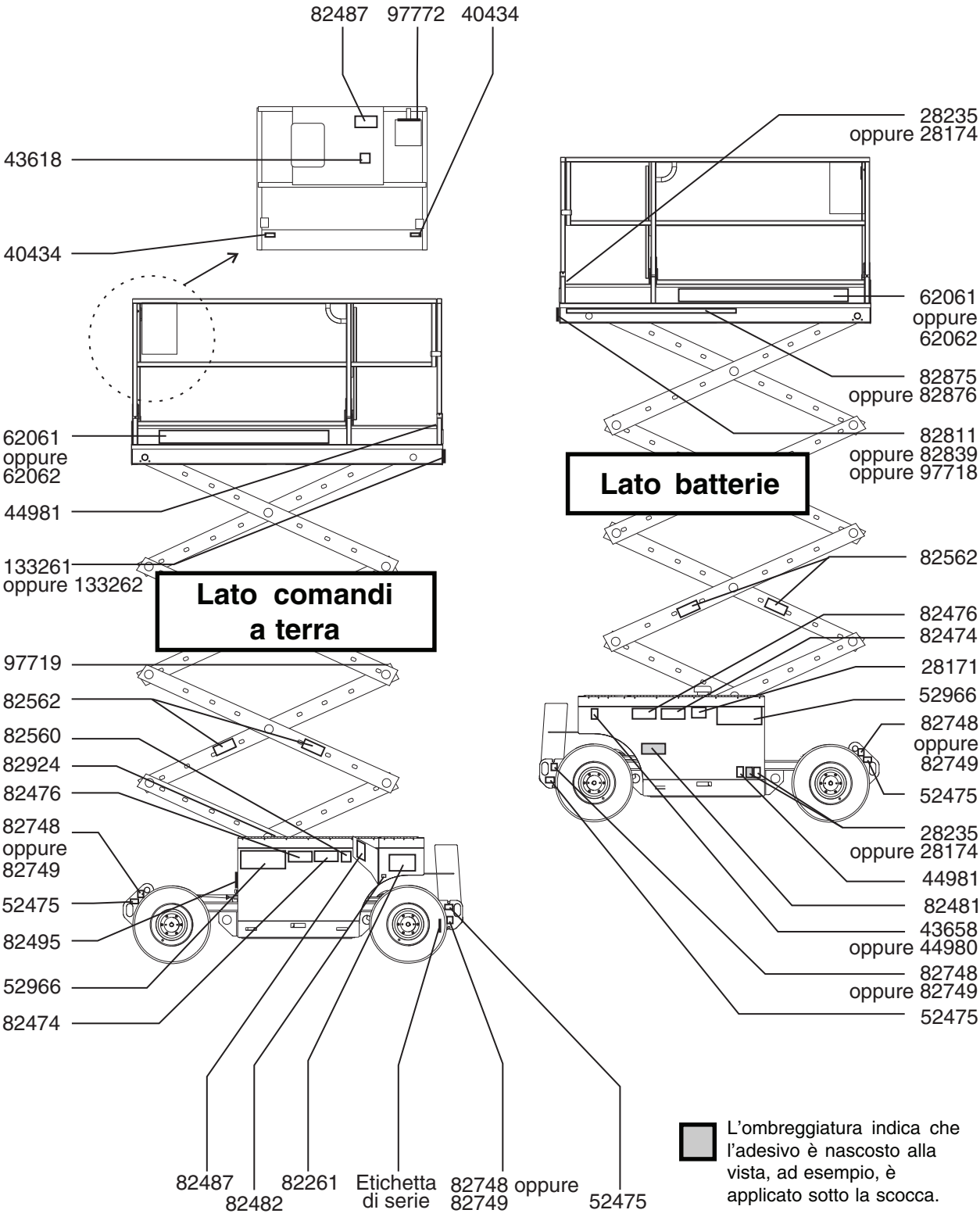
Utilizzare le figure riportate sulla pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione	Quantità
28171IT	Etichetta - Vietato fumare	1
28174IT	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 230V	3
28235IT	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 115V	3
40434IT	Etichetta - Punto di ancoraggio corda	2
43618IT	Etichetta - Frecce di direzione	1
43658IT	Etichetta - Alimentazione caricabatterie, 230V	1
44980IT	Etichetta – Alimentazione caricabatterie, 115V	1
44981IT	Etichetta - Linea aria compressa in piattaforma	2
52475IT	Etichetta - Punto di fissaggio durante il trasporto	4
52966IT	Finitura - 4 x 2	2
62061IT	Finitura - Genie GS-2668 DC	2
62062IT	Finitura - Genie GS-3268 DC	2
82261IT	Quadro comandi a terra	1
82474IT	Pericolo - Fermi di arresto di sicurezza	2
82476IT	Pericolo - Pericolo di fulminazione	2
82481IT	Pericolo - Sicurezza relativa alle batterie	1
82482IT	Etichetta - Abbassamento ausiliario piattaforma	1
82487IT	Etichetta - Leggere il manuale in dotazione	2
82495IT	Pericolo - Istruzioni di sicurezza di rilascio freni	1
82560IT	Avvertenza - Pericolo di lesioni personali	1
82562IT	Pericolo - Pericolo di schiacciamento	4
82748IT	Etichetta - Carico sulla ruota, GS-2668 DC	4
82749IT	Etichetta - Carico sulla ruota, GS-3268 DC	4
82811IT	Pericolo - Massima sollecitazione manuale/velocità del vento, GS-2668 DC*	1
82839IT	Pericolo - Massima sollecitazione manuale/velocità del vento, GS-3268 DC*	1
82875IT	Etichetta - Indicatore di carico, GS-2668 DC (se presente)	1
82876IT	Etichetta - Indicatore di carico, GS-3268 DC (se presente)	1
82924IT	Attenzione - Danni ai componenti della macchina	1
97718IT	Pericolo - Massima sollecitazione manuale/velocità del vento*	1
97719IT	Etichetta - Puntone di sicurezza	1
97772IT	Quadro comandi in piattaforma	1
133261IT	Etichetta - Capacità massima, GS-2668 DC	1
133262IT	Etichetta - Capacità massima, GS-3268 DC	1

*Per determinare l'adesivo relativo alla sollecitazione manuale/velocità del vento appropriato per la macchina in uso, fare riferimento alla targhetta con numero di serie.

ADESIVI


82487
97772
40434
43618
40434
62061
oppure
62062
44981
133261
oppure 133262
Lato comandi
a terra
97719
82562
82560
82924
82476
82748
oppure
82749
52475
82495
52966
82474
82487
82482
82261
Etichetta
di serie
82748 oppure
82749
52475
28235
oppure 28174
62061
oppure
62062
82875
oppure 82876
82811
oppure 82839
oppure 97718
Lato batterie
82562
82476
82474
28171
52966
82748
oppure
82749
52475
28235
oppure 28174
44981
82481
43658
oppure 44980
82748
oppure 82749
52475
L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru o con un sollevatore a forche.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.
- ☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.
- ☑ Non spostare la macchina su una pendenza che superi i limiti stabiliti per la pendenza o la pendenza laterale. Consultare la sezione relativa alla traslazione della macchina su una pendenza nel capitolo Istruzioni operative.
- ☑ Se la pendenza del pianale del veicolo utilizzato per il trasporto è superiore alla pendenza massima consentita, utilizzare un verricello per caricare e scaricare la macchina seguendo le indicazioni fornite.

Funzione di rilascio freni



1 Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

2 Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis degli organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

3 Spingere la manopola di rilascio freno per aprire la valvola dei freni.

4 Azionare ripetutamente la manopola della pompa di rilascio freno.

Dopo aver caricato la macchina:

1 Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando. Spostare la manopola di comando dal centro per reimpostare i freni.

Si sconsiglia di rimorchiare le macchine Genie GS-2668 DC o Genie GS-3268 DC. Se la macchina deve essere rimorchiata, non superare la velocità di 3,2 km/h.

ISTRUZIONI RELATIVE AL TRASPORTO E AL SOLLEVAMENTO

Centro di gravità	Asse X	Asse Y
GS-2668 DC	87,4 cm	65,5 cm
GS-3268 DC	84,6 cm	69,3 cm

Osservare e rispettare:

- ☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.

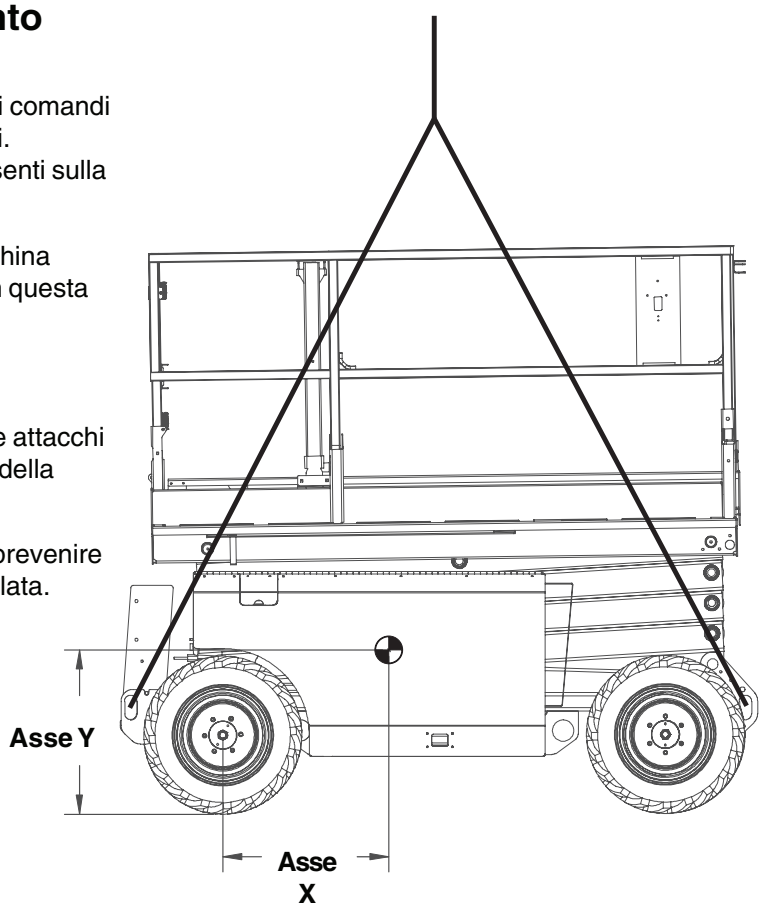
Istruzioni per il sollevamento

Abbassare completamente la piattaforma. Assicurarsi che l'elemento di estensione, i comandi e i coperchi siano adeguatamente bloccati. Rimuovere tutti i componenti allentati presenti sulla macchina.

Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina. Vi sono due attacchi di sollevamento su entrambe le estremità della macchina.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.



ISTRUZIONI RELATIVE AL TRASPORTO E AL SOLLEVAMENTO

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Retrarre e bloccare l'elemento di estensione della piattaforma.

Posizionare l'interruttore a chiave su SPENTO e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

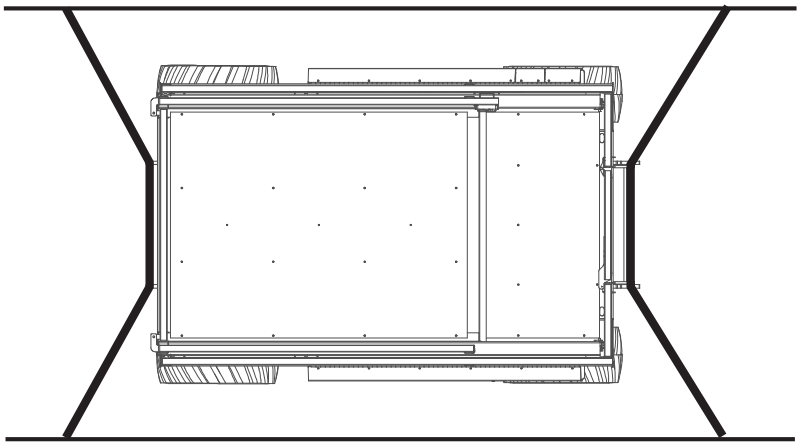
Controllare l'eventuale presenza di componenti allentati o non bloccati sull'intera macchina.

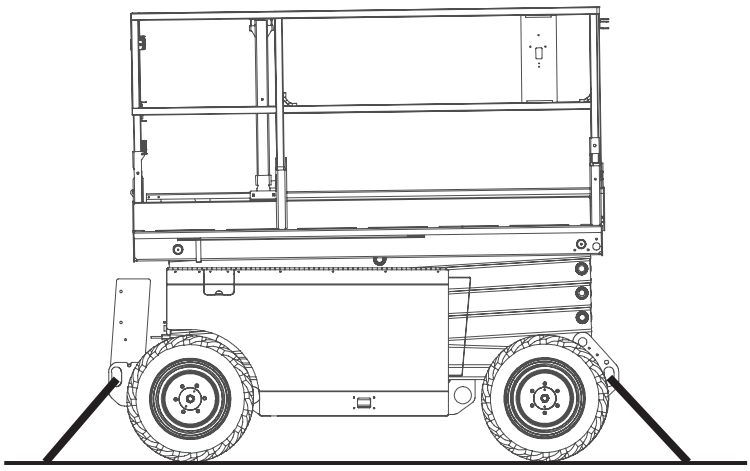
Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Utilizzare almeno 2 catene o 2 dispositivi di bloccaggio.

Regolare i dispositivi di bloccaggio per prevenirne eventuali danni.

Se le ringhiere di protezione sono state ripiegate, bloccarle con appositi dispositivi di bloccaggio prima di eseguire il trasporto.





Specifiche tecniche

Modello	GS-2668 DC
Altezza operativa massima	9,9 m
Altezza massima piattaforma	7,9 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere sollevate	2,34 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere abbassate	1,7 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, senza ringhiere	1,18 m
Altezza ringhiere di protezione piattaforma	1,10 m
Massima forza manuale ammessa	Vedere pag. 3
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s
Larghezza	1,73 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	2,67 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	4,1 m
Massima capacità di carico macchine senza indicatore di carico	567 kg
Velocità massima del vento	12,5 m/s
Interasse	1,85 m
Raggio di sterzata (esterno)	3,68 m
Raggio di sterzata (interno)	1,52 m
Distanza dal suolo	19 cm
Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento alla etichetta di serie
Alimentazione	8 batterie, 225AH
Potenza nominale	3,3 Kw
Voltaggio del sistema	48V
Comandi	Proporzionali
Massima inclinazione del carro ammessa 2° laterale 3° anteriore 3° posteriore	

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

Dimensioni piattaforma	
Lunghezza x larghezza piattaforma	2,5 x 1,55 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma	1,52 m
Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	241 bar
Dimensioni pneumatici	23 x 10,5 x 360
Rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	80 dB
Limite di pendenza massimo, posizione retratta	30%/17°
Pendenza laterale massima, posizione retratta	30%/17°
Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.	
Velocità traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	4,8 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,2 m/54,6 s
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Carico massimo sugli pneumatici	1.293 kg
Pressione di contatto pneumatici	8,08 kg/cm^2 789 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato	810 kg/m^2 7,94 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Vibrazioni:

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	GS-3268 DC
Altezza operativa massima	11,8 m
Altezza massima piattaforma	9,8 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere sollevate	2,46 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere abbassate	1,77 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, senza ringhiere	1,31 m
Altezza ringhiere di protezione piattaforma	1,10 m
Massima forza manuale ammessa	Vedere pag. 3
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s
Larghezza	1,73 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	2,67 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	4,1 m
Massima capacità di carico macchine senza indicatore di carico	454 kg
Velocità massima del vento	12,5 m/s
Interasse	1,85 m
Raggio di sterzata (esterno)	3,68 m
Raggio di sterzata (interno)	1,52 m
Distanza dal suolo	19 cm
Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento alla etichetta di serie
Alimentazione	8 batterie, 225AH
Potenza nominale	3,3 Kw
Voltaggio del sistema	48V
Comandi	Proporzionali
Massima inclinazione del carro ammessa 2° laterale 3° anteriore 3° posteriore	

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

Dimensioni piattaforma	
Lunghezza x larghezza piattaforma	2,5 x 1,55 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma	1,5 m
Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	241 bar
Dimensioni pneumatici	23 x 10,5 x 360
Rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	80 dB
Limite di pendenza massimo, posizione retratta	25%/14°
Pendenza laterale massima, posizione retratta	30%/17°
Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.	
Velocità traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	4,8 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,2 m/54,6 s
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Carico massimo sugli pneumatici	1.443 kg
Pressione di contatto pneumatici	10,32 kg/cm^2 1.011 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato	932 kg/m^2 9,14 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Vibrazioni:

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.